

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

EN User manual  
CZ Příručka pro uživatele  
EL Εγχειρίδιο χρήσης  
ES Manual del usuario  
EE Kasutusjuhend  
FR Manuel d'utilisation  
HR Korisnički priručnik  
HU Felhasználói kézikönyv  
IT Manuale utente  
LT Vartotojo vadovas  
LV Lietotāja rokasgrāmata

PL Instrukcja obsługi  
PT Manual do utilizador  
BR Manual do Usuário  
RU Руководство  
пользователя  
SL Uprabniški priročnik  
SR Korisnički priručnik  
TR Kullanıcı el kitabı  
UK Посібник користувача  
MT Manual tal-utent

PHILIPS  
AVENT

1.800.54.AVENT [www.philips.com/AVENT](http://www.philips.com/AVENT)

USA: Philips Consumer Lifestyle, A Division of Philips Electronics North America Corporation, P.O. Box 10313, Stamford, CT 06904

Canada: Philips Electronics Ltd., 281 Hillmount Road, Markham, ON L6C2S3

EN: Trademarks used by the Philips Group.  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

ES: Las marcas son propiedad del Philips Group.  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V. Todos los Derechos Reservados.

FR: Les marques de commerce sont la propriété du Groupe Philips.  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V. Tous droits réservés.

Philips AVENT, a business of Philips Consumer Lifestyle BV  
Tussendseind 4, 9206 AD Drachten, the Netherlands  
NL.9206 AD-4Drachten



100% recycled paper  
100% papier recycle  
[www.philips.com](http://www.philips.com)

4213.354.2329.3

## ENGLISH

### For your child's safety

**WARNING!** Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or elastics to a soother, your child may be strangled by them. Do not store a soother in direct sunlight or near a source of heat, or store in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the test. Keep the removable test protector away from children to avoid suffocation. **Before first use:** place in boiling water for 5 minutes, allow to cool, and squeeze out any trapped water from the soother. This is to ensure hygiene. **Clean before each use.** Never dip test in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. In the event the soother becomes lodged in the mouth, **DO NOT PANIC!** It cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Always use this product under adult supervision. Keep it in a dry covered container. Soothers and caps are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components. Night time soothers – expose handles to light before use. The soother can be cleaned by washing with warm water. **DO NOT** use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleansers on the soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace your soother immediately. **DO NOT** sterilise the display case. If you need information or support, please visit the Philips website at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## ČEŠTINA

### Pro bezpečnost vašeho dítěte

**VAROVÁNÍ!** Před každým použitím výrobek pečlivě zkontrolujte. Zastříhnete za důtkle ve všech směrech. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení jej vyhoďte. Používejte pouze držáky na dudlíky, které byly testovány v souladu s normou EN 12586. Na dudlíky nikdy nepřipevňujte žádná jiná pouzdra, šňůrky ani kabely, dítě by se jimi mohlo uškrtit. Neschávejte dudlík na přímém slunci nebo poblíž zdroje tepla. Také jej neschávejte v dezinfekčním prostředku (ve „sterilizačním roztoku“) déle, než je doporučeno, protože by mohlo dojít k jeho porušení. Neuvádějte odmatelný ochranný kryt dudlíku v dosahu dětí, aby nedošlo k udušení. **Před prvním použitím** dudlík vloďte do vroucí vody na 5 minut, nechte vychladnout a z hygienických důvodů vytlačte vodu zachycenou v dudlíku. **Před každým použitím dudlík vyčistěte.** Nepoužívejte dudlíky do sladkých nápojů nebo léků, u dítěte by mohlo dojít ke vzniku zubního kazu. Z bezpečnostních a hygienických důvodů dudlík po čtyřech týdnech používání vyměňte. **NEPANIKÁRTE,** jestliže dudlík neteče z úst. Vymont. Není možné jej spolknout; je navržen tak, aby bylo možné zvládnout i tyto situace. Opatrně a co nejjemněji jej z úst vyměňte. Výrobek používáte vždy pod dozorem dospělé osoby. Uchovávejte jej v suchu v uzavřené nádobě. Dudlíky a víčka jsou vhodné pro všechny běžné metody sterilizace. Než začnete pracovat se sterilizačními dudlíky důkladně si umyjte ruce a zajištěte, aby byl povrch, na který je pokládáte, čistý. Dudlíky na noc – před použitím vystaňte rukojetí světlou. Dudlíky můžete umývat, nejlépe v horké vodě. **NEPOUŽÍVEJTE** na dudlíky abrazivní ani antibakteriální čisticí prostředky. Nadměrné kombinace čisticích přípravků mohou způsobit popraskání plastových částí. V takovém případě dudlík ihned vyměňte. **NESTERILIZUJTE** příslušné pouzdro. Více informací a podpory naleznete na webových stránkách společnosti Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Για την ασφάλεια του παιδιού σας

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ειδικά ελέγξτε προσεκτικά πριν από κάθε χρήση. Τεντώστε την πιπίλα προς όλες τις κατευθύνσεις. Πετάξτε την αν παρουσιάσει έστω και το παραμικρό ίχνος φθοράς ή ελαττώματα. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα ειδικά κλιπ πιπίλας σύμφωνα με το πρότυπο EN 12586. Μην στερεώνετε ποτέ άλλες κορδέλες ή καλώδια στις πιπίλες, καθώς το παιδί ενδέχεται να στραγγαλιστεί. Μην φυλάσσετε τις πιπίλες σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε υγρό απολύμανσης ("διάλυμα αποστείρωσης") για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θήλη. Κρατήτε το αποστειρωμένο προστατευτικό της θήλης μακριά από το παιδί, ώστε να μην πνιχθεί. **Πριν από την πρώτη χρήση,** τοποθετήστε τη πιπίλα σε βραστήρα για 5 λεπτά, αφήστε τη να κρυώσει και πιέστε την ώστε να βγει τυχόν νερό που έχει παρρημείνη μέσα στη θήλη. Με αυτό τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή. **Να καθαρίζετε την πιπίλα πριν από κάθε χρήση.** Μην βυθίζετε ποτέ τη θήλη σε γλυκούς υγρούς ή φάρμακα, καθώς ενδέχεται να προκληθούν φθορά στα δόντια του παιδιού σας. Να αντικαθιστάτε την πιπίλα κάθε 4 εβδομάδες χρήσης, για λόγους ασφαλείας και υγιεινής. Σε περίπτωση που η πιπίλα αφεáriη μέσα στο στόμα, **ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΑΘΕΙΤΕ.** Δεν είναι δυνατή η κατάποσή της και είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε να αντεπξέρχεται σε τέτοιες καταστάσεις. Αφαιρέστε προσεκτικά την πιπίλα από το στόμα, όσο πιο μαλακά γίνεται. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε υπό την επίβλεψη ενήλικα. Φυλάξτε το σε ένα στεγνό καλυμμένο δοχείο. Οι πιπίλες και τα καλώδια είναι κατάλληλα για όλες τις συνηθισμένες μεθόδους αποστείρωσης. Πριν την επαφή με αποστειρωμένα εξαρτήματα, να πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας και να φροντίζετε οι επιφάνειές να είναι καθαρές. Πιπίλες νυκτός – εστιάστε τις κάρτες στο φως πριν τη χρήση. Μπορείτε να καθαρίζετε την πιπίλα πλένοντας τη με ζεστό νερό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή αντιβιοτικοειδή καθαριστικά στις πιπίλες. Η υπερβολική χρήση απορρυπαντικών ενδέχεται να προσεάσει την μη καθαρή βρωμιά στα πλαστικά μέρη. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, αντικαταστήστε την πιπίλα αμέσως. ΜΗΝ αποστειρώνετε τη θήλη της πιπίλας. Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφθείτε τον ιστότοπο της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## ESPAÑOL

### Para la seguridad de su bebé

**ADVERTENCIA!** Inspeccione atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete a los primeros síntomas de deterioro o fragilidad. Utilice sólo soportes diseñados para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca sujete otros cintos o cuerdas al chupete, su bebé podría estrangularse con ellas. No deje el chupete expuesto a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor ni dejarlo en contacto con un desinfectante (solución esterilizante) durante más tiempo que el recomendado, puesto que esto puede dañar la tetina. Mantener el protector separable de la tetina fuera del alcance de los niños para evitar su tracción. **Antes del primer uso,** mantener el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos, dejar enfriar y extraer del chupete toda el agua retenida. Esto es por razones de higiene. **Limpiar antes de cada uso.** No introducir nunca la tetina en sustancias dulces o medicamentos, podría provocar caries al niño. Cambiar el chupete después de 4 semanas de uso por razones de seguridad e higiene. En el caso de que un chupete se quede atrapado en la boca, **NO TENGA MIEDO.** Los chupetes no se pueden tragar y están diseñados para resistir dichas circunstancias. Sacar el chupete de la boca con

cuidado, tan delicadamente como sea posible. Utilizar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto. Guárdelo en un recipiente cerrado y seco. Los chupetes y las tapas son aptos para todas las formas de esterilización. Lávese bien las manos y asegúrese de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con los componentes esterilizados. En el caso de los chupetes nocturnos, exponga las anillas a la luz antes de usarlos. Se puede limpiar el chupete lavándolo con agua caliente. NO utilizar agentes de limpieza abrasivos ni limpiadores antibacterianos con los chupetes. La excesiva combinación de los detergentes puede provocar que los componentes de plástico se agrieten. Si ocurriera esto, sustituya el chupete de inmediato. NO esterilizar la caja exterior. Si necesita información o asistencia, visite el sitio Web de Philips en [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## EESTI

### Teie lapse ohutuseks

**HOIATUS!** Kontrollige lihtselt enne iga kasutuskorda hoolikalt. Tõmmake seda iga suunas. Esmaste kahjustuste või kulumise märkide ilmumisel visake liht minema. Kasutage üksnes spetsiaalselt loodud, mis on kontrollitud standardi EN 12586 kohaselt. Ärge kunagi siduge liht külge paetu ega nõrde, need võivad saada teie lapse lämbumiseohu. Ärge hoidke liht otseste piilaste külge või kuumas lougas ega hoidke seda desinfitseerimisvahendis (steriliseerimislahuses) kauem kui soovitatud, sest see võib liht kahjustada. Lämpumiseohu vältimiseks hoidke eemaldatud lihtkaste teie käelastuust eemal. Pange liht enne esmakordset viieks minutit keevaste vette, laske jahtuda ning raputage välja liht jaänd vedu. See on vajalik hügieeni tagamiseks. **Puhastage liht enne iga kasutuskorda.** Ärge kastke liht magustuste ainetesse või ravimitesse, sest see võib lagundada teie lapse hambaid. Vahetage liht ohutuse ja hügieeni kaalutlused välja iga neli nädala järel, juhul kui liht jääb suhu kinni. **ÄRGE SATTUGE PANNIKASSE!** Liht ei saa alla neelata ja see on disainitud sellel juhtumisel toimetulemiseks. Eemaldage see ettevaatlikult suust, nii õrnalt kui võimalik. Kasutage seda toodet alati täiskasvanu järelevalve all. Hoidke seda kuivas, kaanega kaetud nõus. Luttidele ja nende koridale sobivad kõik ülloksutatud steriliseerimisviisid. Peske hoolikalt käsi ja veenduge, et pinnaid on enne steriliseeritud esikatte kokkupuhastamist puhtad. Ööliht – hoidke liht käepidemed enne kasutamist valguse käes. Liht võib puhastada suu veeaga pestes. **ÄRGE** kasutage lihtde puhastamiseks abrasivsed ega antibakteriaalsed puhastusvahendeid. Liged puhastusvahenditekoosused võivad põhjustada plastosade müraränne. Kui see peaks juhtuma, vahetage liht kohe välja. Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## ENGLISH (US AND CANADA)

Nipple specially designed to ensure natural development of teeth and gums. Pacifiers and covers are suitable for sterilizing by means of a Philips AVENT Steam Sterilizer or boiling in water for at least 5 minutes. After sterilization please allow nipple to cool for at least 5 minutes and remove any trapped water before use. Do not sterilize the display case. IMPORTANT: Philips AVENT pacifiers are available in sizes ranging from 0 to 18 months. For your child's safety, always follow age guidelines accordingly. DO NOT allow baby to play with the clear caps. **For your child's safety WARNING! Do Not Use The Pacifier Around Child's Neck as it Presents a Strangulation Danger.** In the event the pacifier becomes lodged in the mouth, **DO NOT PANIC!** It cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Keep the removable protection (cap) for the nipple away from children to avoid suffocation. Always use this product under adult supervision. Inspect carefully before each use.

especially when the child has teeth. Pull the pacifier in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. We recommend replacing the pacifier after 4 weeks for safety and hygiene reasons. Do not leave a pacifier in direct sunlight or near a source of heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the nipple. Never dip nipple in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Do not take apart. Before first use, place in boiling water for 5 minutes, allow to cool, and squeeze out any trapped water from the pacifier. This is to ensure hygiene. Clean before each use. The pacifier can be cleaned by washing with warm water. **DO NOT** use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleansers on the pacifiers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace your pacifier immediately. Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilized components. **DO NOT** sterilise the display case. Keep in a dry cloth before each use. Glow times vary depending on lighting conditions. **Contains silicone.**

## ESPAÑOL (MEXICO)

La tetina tiene un diseño especial que asegura el desarrollo natural de los dientes y encías. Los chupetes y cubiertas pueden ser esterilizados por los esterilizadores Philips AVENT o hirviendo en agua hirviendo durante 5 minutos. Después de esterilizar, déjelos secar que se enfríe por al menos 5 minutos y retirar cualquier excedente de agua antes de usarlos. No esterilizar el estuche protector. **¡IMPORTANTE!** Los chupetes AVENT están disponibles en diferentes tamaños que van desde los 0 a los 18 meses. Para la seguridad del bebé, se recomienda siempre seguir las guías para escoger el chupón de acuerdo a su edad. No permitir que el bebé juegue con el protector del chupón. **Para seguridad del Bebe CUIDADO! No poner el porta chupón alrededor del cuello del bebe ya que representa un peligro de estrangulamiento.** En caso de que el Chupón se introduzca en la boca **NO TENGA PANICO!** Ya que este, está diseñado para que no pueda ser tragado y pueda hacer frente a este tipo de situación. Remover de la boca con cuidado y gentileza como sea posible. Mantenga fuera del alcance del bebe el protector del chupón para evitar sofocación (asfixia). Utilizar siempre este producto bajo supervisión de un adulto. Siempre revisar antes de cada uso, especialmente cuando el bebe va a jugar y tirar en cuanto el chupón presente signos de daños o descompostura. Por razones de seguridad e higiene se recomienda reemplazar el chupón después de 4 semanas de uso. No dejar el chupón en la luz del sol o alguna fuente de calor, ni en solución desinfectante (solución esterilizadora) por más tiempo del que se recomienda ya que esto puede debilitar y causar daños en la tetina. Nunca sumergir el chupón en medicamentos o sustancias dulces, su bebe puede presentar problemas de caries en sus dientes. Antes de que sea utilizado por primera vez se recomienda poner en un contenedor con agua hirviendo durante 5 minutos, dejar enfriar y retirar cualquier exceso de agua del chupón. Esto es para asegurar la higiene. Limpiar bien antes de usarlos. Los chupones pueden ser limpiados con agua caliente. No usar sustancias limpiadoras abrasivas o antibacteriales en los chupones. El exceso de detergentes puede llegar a tronar los componentes plásticos. En caso de que esto ocurriera reemplace el chupón inmediatamente. Lave sus manos perfectamente y asegúrese de que está limpias antes de tener contacto con los componentes esterilizados. NO esterilizar la caja protectora. Mantener seco en un recipiente cerrado. Chupones Night time – Exponer el chupón a luz por corto tiempo antes de usar. El tiempo de luminado varía de acuerdo a las condiciones de la luz. **Contiene silicona**



k udusenju rebenka. Ne podveržite pustjushku vozdajstviu prvih sočnenih lueh, istočnikov tepla i ne ostavljajte ee v dezinficirujušem rastvoru (rastvoru dla sterilizacii) došne rečmenodovanogo vremeni. Vo izbežanie riska udusenja hranite sьvnyaj zashitnyj kolčokn v nedostupnom dla detej meste. **Perd preram ispol'zovanem** pomestite pustjushku v kjaščuju vodu na 5 minut, zatem dajte jej ostyť i udalite iz nee ostajuščuju vodu. **Mojte pustjushku pred každyim ispol'zovanem**. Ne okunajte pustjushku v ošadnie šeststva ili levardstvennye pregaratary. Zhe mozhet staty pričinnoj razvitiya i urebnoja kiznesa. V šestih piščenyh i bezopasnosti neobčudno menšje pustjushku kjužde 4 nedeli. Esli pustjushka zastrelja vo rťu malyšha, **NE PANIKUJTE!** Ee nevozmožno propolčity. Forma pustjushki spetsialno razrabotana dla togo, čto by obespečit bezopasnost v takoj situacii. Kak možno ostorožnee izmenite pustjushku izo rťu. Ispol'zovanie pustjushki dopustimo toľko pod nadboreniem vozroska. Hranite izdeľie v suim zarytym kontejner. Pustjushki i kolčokny možno sterilizovať obyčnyimi sposobami. Pred kontaktom so sterilizirnymi častjami vyмойte ruki i omойte poverność. Pustjushki ispol'zuyemye v nočnoe vremja, neobčudno proverit na svetu. Pustjushku možno myť v teploj vode. **NE ISPOL'ZUJTE** abrazivnye i antibakterialnye čistjacie sredstva. Aktivnye mošhie sredstva mogu povredit plastikovye elementy. V etom slučaje neemedlenno zamenujte pustju. **NE STERILIZUJTE** kontejner. Dla polučeniya detejnoj ili informacii posetite vej-sajť Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## SLOVENŠČINA

**Za varnost vašega otroka**

**OPOROŽILO!** Izdelek pred vsako uporabo pregledjte. Dudo povečite v vse smeri. Zavrtite ga ob prvih znakih poškodb ali obrabitenosti. Uporabljajte samo namenska držala za dudo, ki so bila testirana v skladu s standardom EN 12586. Na dudo ne pritujate trakov ali vrvic, saj se lahko otrok z njimi zaduši. Dudo ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi ali v bližini vira toplote. Ne puščajte je v razkldu (sterilizacijski raztopini) dlje, kot je priporočeno, saj lahko s tem pospešite obrabo cudja. Smejljvi zaščitni pokrovček za cudev hranite izven dosega otrok, da preprečite zadušenje. **Pred prvo uporabo** prekuhajte v vreli vodi 5 minut, pustite, da se ohladi, in iz dudu iztisnite morebitno ujeo vodo. 5 tem zagotovite higieno. **Pred vsako uporabo očistite.** Cudja ne pomakajte v sladke snovi ali zdravila, saj lahko pride pri otroku do razvoja kariesa. Dudo iz varnostnih in higienskih razlogov zamenjajte po 4 tednih uporabe. Če se duda zatane v ustih, **OSTANITE MIRNI!** dudu ni mogoče pogoltniti, ker to preprečuje za njena oblika. Previdno in čim nežnjeje jo odstranite iz ust. Izdelek vedno uporabljajte pod nadzorom odrasle osebe. Hranite ga v suhi in zaprti posodi. Dudo in pokrovčki so primerni za vse običajne načine sterilizacije. Temeljito si umijte roke in poskrbite, da so površine čiste, preden pridejo v stik s steriliziranimi deli. Nočne dude – ročaje pred uporabo izpostavite svetlobi. Dudo očistite tako, da jo sperete s toplo vodo. Za čiščenje dud NE UPORABLJAJTE jedkih ali protobakterijskih čistilnih sredstev.V primeru pretirane uporabe čistilnih sredstev lahko plastika sčasoma razpokava.V takem primeru dudo takoj zamenjajte. NE STERILIZIRAJTE škatlice za dudo. Če potrebujete informacije ali podpora, obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## SRPSKI

**Radi bezbednosti vašeg deteta**

**UPOZORENJE!** Pre svake upotrebe proverite proizvod. Povucite cudu u svim pravcima. Bacite je čim uošte oštećena ili znake da će doći do oštećenja. Koristite isključivo namenske držače za cude testirane u skladu sa EN 12586. Na cude-varalice nikad nemojte da stavljate trake ili kanape, jer bi moglo da dođe do gušenja. Nemojte na skladištite cudu na direktnoj sunčevoj svetlosti, u blizini izvora toplote niti u dezinficijonu ("rastvoru za sterilizaciju") duže nego što je preporučeno, pošto to može da oslabi vrh cude. Zaštitni poklopac cude držite van domašaja dece da ne bi došlo do gušenja. **Pre nego što je prvi put upotrebite**, postavite u ključavu vodu na 5 minuta, ostavite da se ohladi i izložite vodu koja se zađrađta u cudi. Time se garantuje higijena. **Očistite pre svake upotrebe.** Nikada ne umaćite cudu u škatle rastvoru ili likove, jer čiste može dobiti karijes. Cudu zamenite nakon 4 nedelje iz bezbednosnih i higijenskih razloga. Ako se cuda zaglavi u ustima, **NE PANIČITE**, cuda ne može da se proguta i prilikom dizajniranja ovakvi događaji su uzeti u obzir. Pažljivo je izvadite iz usta, što nežnije možete. Ovaj proizvod koristite isključivo uz nadzor odraslih. Cudu držite u suvoj pokrivenoj posudi. Cude i poklopci su pogodni za sve uobičajene načine sterilizacije. Temeljno operite ruke i vodite računa da površine budu čiste pre nego što dođu u dodir sa sterilizovanim delovima. Noćne cude - drške izložite svetlosti pre upotrebe. Cudu možete čistiti pranjem u toploj vodi. **NEMOJTE** da koristite abraziva ili antibakterijska sredstva za čišćenje cude. Velike količine sredstava za čišćenje mogu da izazovu prskanje plastike. Ako dođe do toga, odmah zamenite cudu. **NEMOJTE** da sterilizujete zaštitno kućičke. Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## TÜRKÇE

**Çocuğunuzun güvenliğini için**  
**UYARILAR!** Kullanmadan önce her yonden gelenek emazi diklatice inceleyin. Hazır veya zađıřlıđlar dır bir isaret gđrdeneme emazi derhal alın. Yalnızca EN 12586 uygunda test edilen özel emzik tutacaklarını kullanın. Emzilerden hiçbir zaman kurdele, ip vb. takımları, çocuğunuz bunlarla boğulabilir. Emzik kasmı ypranabileceğinden, yalnızca emazi doğrudan güneş ışığı altında ya da si kanyaklarının yakınında bırakmayın veya dezenfektan ("sterilizasyon solüsyonu") ile çirne önenlerinden daha uzun süre tutmayın. Boğulmayı önlemek için çikanlarbir koruyucu kapazi çocuklardan uzak tutun. **ilk kullanımdan önce** 5 dakika kaynar suda birakin, ardından soğumasını bekleyin ve emziki saklat kalen suyu boşaltın. Bu, hijyeni garanti edecektir. **Her kullanımdan önce emzizi temizleyin.** Emziki ksmını kesinlikle tati maddelere veya ilaçlara barmayın, çocuğunuzun dişleri çürüyebilir. Güvenlik ve hijyen nedenleriyle, emzizi 4 haftalık kullanımdan sonra deđştirin. Emziki ağzadan okımsoruz **PANİGE KAPILMAYIN**, emzizi yutmak mümkün deđildir ve bu tür durumlara uygun şekilde tasarlanmıştır. Dikkate ve mümkün olduğunca nazik bir şekilde ağzadan çiknı. Bu ürünü her zaman yetkin gözetiminde kullanın. Kuru ve kapalı bir kapta saklayın. Emziler ve kapaklar yaygın olarak kullanılan tüm sterilizasyon yöntemlerine uygundur.Sterilize edilmiş parçaları temas etmeden önce ellerinizi iyice yıkayın ve yüzeylerin temiz olduğundan emin olun. Gece emziler: Kullanımdan önce saplarını eğiz tutun. Emzik ilk suyla yıkılarak temizlenir. Emzilerde ağızdan temizlik mabzemesini veya antibakteriyel temizleyiciler KULLANMAYIN.Yoğun deterjan bleyimi kullanılması plastik parçaların çatlamasına neden olabilir. Böyle bir durumda emziğini derhal deđştirin. Ürün lutasunu sterilize ETMEYİN. Bilgi ve desteğe ihtiyac duyarsanız lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresinden Philips web sitesini ziyaret edin, edin

## УКРАЇНСЬКА

**Задля безпеки дитини**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Перед кожним використанням пусташку слід уважно перевірити, розглянувши її в різних напрямках. У раз виявлення найменших ознак пошкодження вироб потрібно виниути. Використовуйте лише спеціальні тримачі пусташок, протестовані згідно EN 12586. Нюди не приєднуйте до пусташки дитини стрічок чи шнурів. Вони можуть стати причиною удусення. Не зберігайте пусташку під прямими сонячними променями або біля джерела тепла чи у дезінфікуючих засобах ("стерилізуючих розчинах") довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити. Для запобігання удусенню зберігайте зміничий захисний колпачок сосни подаль від дітей. З міркувань гігієни **перед першим використанням** помічайте пусташку у кип'ячену воду на 5 хвилин, дайте воді охолонути, після чого струньте воду із пусташки. **Стерилізуйте перед кожним використанням.** Нюди не зупиняйте пусташку в складі розчину або ліку, адже це може заподіяти зуби дитини. Для безпеки і дотримання гігієни змийніть пусташку після 4 тижнів використання. Якщо пусташка застрягла у роті, **НЕ ПАНІКУЙТЕ!** Пусташку неможливо проковтнути, адже вона розроблена для уникнення таких моментів. Обережно вийміть пусташку з рота дитини. Завжди використовуйте цей виріб під наглядом дорослого. Зберігайте пусташку в сувій закритій коробці. Пусташки та колпачки до них можна стерилізувати всіма відомими способами стерилізації. Перед тим як виймати стерилізовані компоненти, ретельно вийміть руки і переконайтеся, що повністю чисті. Нючі пусташки – перед використанням помічайте руки на світло. Пусташку можна помити у теплій воді. Для чищення пусташок НЕ використовуйте абразивні чи антибактеріальні засоби для чищення. Надмірне використання мючих засобів може привести до утворення тріщин на пластмасових деталях. Якщо таке сталось, їх слід негайно замінити. Пластикове утапування стерилізувати НЕ можна. Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

## MALTI

**Għas-sigurtà tat-tarbija tiegħek**

**TWISSIJJETI!** Ezamina bir-reqqa qabel kull użu. Iqbed il-gaġġata fid-direzzjonijiet kollha. Armha ma-ewwel sjaġi ta' l-hara jew dghufija. Uża biss holders idedikati tat-gaġġata li jkun ttestjati b'konformità ma' EN 12586. Qatt m'għandek twahhal iżgjarrelj oħrajn jew hbuła zghar'ispag ma' gaġġata, għax it-tarbija tiegħek tista' t'riħnaq biħom. Tahżnu il-gaġġata f'xemk dretta jew qrib sors ta' shana, jew taħniha fid-direzzjant ("soluzzjoni ta-sterilizazzjoni") għal żmien twal minn dak rakkomandat, għax dan jista' jidgħajef il-gaġġata. Zomm l-għatu ta' protezzjoni tat-gaġġata li jista' j'itneħħa. J' boğħod mit-tfal biex tevita periklu li jistgħu j'gaw. **Qabel l-uwevv użju**, poğđ il-gaġġata filma jağħli għal 5 minuti, halliha oksaħ għal 5 minuti, u aghħasha biex j'roğđ kwalunkwie ilma li jkun inçabid goł-gaġġata. Dan biex toğura li jkun hemm lejje. **Nadafha qabel kull użju.** Qatt m'għandek trój il-gaġġata f'ustanzji j'elwin jew f'e-medjona, għax it-tarbija tiegħek jistgħu j'ħassu rħha s-nien. Ibdel il-gaġġata wara 4 iğm'għat ta' użju, għal rağuniet ta' sigurtà u iğjene. Jekk il-gaġġata teħel fil-hağ, TIPPANIKJAX, din ma tistax t'riħel u li ma tsubda għal aweniment bħal dan; Neħħiha mil-hağ b'attenzjoni, bil-mod kemm jista' jkun. Dejem uż, dan il-prodott taħt is-supervizjoni ta' persuna adulta. Zommha f'kontenitur kott u m'għotti. Il-gaġġati u l-għotjien ta' protezzjoni huma adattati għal-forom kollha ta' sterilizzazzjoni li jritużaw b'mod komuni. Aħsel idejk tajeb u ačcerta ruħek li l-uđuħ ikunu nođfa qabel ma jmissu ma' komponenti sterilizzati. Gaġġati ta' bil-

lej – esponi l-handles għad-dawł qabel l-użu. Il-gaġġata tista' t'innadaf billi taħsiha b' ilma शुन. TUAZAX sustanzja tat-tindfi li jorbnu jew cleaners antibatterjal fuq il-gaġġata. Kombinazzjonijet eččessivi ta' deterğenti jistgħu eventwalment jikkawżaw il-komponenti tat-plastik li jwoaqqu. Jekk dan isehħ, ibdel il-gaġġata immedjatament. TSTERILIZZAX il-display case. Jekk għandek bżonn ta' informazzjoni jew appoğđ, jekk j'ogħbok zur il-website ta' Philips fuq [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).